

**LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU**  
**SITE CHECK LIST**

<b>Położenie</b> <b>Location</b>	<b>Nazwa lokalizacji</b> <b>Site name</b>	Kamiennogórska Specjalna Strefa Ekonomiczna Małej Przedsiębiorczości Kamienna Góra Special Economic Zone - The Prusice Subzone
	<b>Miasto / Gmina</b> <b>Town / Commune</b>	Prusice The Commune Prusice
	<b>Powiat</b> <b>District</b>	Trzebnicki Trzebnica
	<b>Województwo</b> <b>Province (Voivodship)</b>	Dolnośląskie The Lower Silesia Province
<b>Powierzchnia nieruchomości</b> <b>Area of property</b>	<b>Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha]</b> <b>Max. area available (as one piece) [ha]</b>	7,6077 ha 7,6077 ha
	<b>Kształt działki</b> <b>The shape of the site</b>	prostokąt rectangle
	<b>Możliwość powiększenia terenu (krótki opis)</b> <b>Possibility for expansion (short description)</b>	Istnieje możliwość powiększenia terenu – działki sąsiednie o pow. 31,16 ha przylegają do terenu gminnego i są własnością osoby fizycznej. There is a possibility to expand the area – the area of 31,16 ha owned by private person is located in vicinity of the economic zone
<b>Informacje dotyczące nieruchomości</b> <b>Property information</b>	<b>Orientacyjna cena gruntu [PLN/m<sup>2</sup>] włączając 22% VAT</b> <b>Approx. land price [PLN/m<sup>2</sup>] including 23% VAT</b>	37 zł/m <sup>2</sup> - netto 37 PLN/m <sup>2</sup> - net
	<b>Właściciel / właściciele</b> <b>Owner(s)</b>	Gmina Prusice The Commune of Prusice
	<b>Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N)</b> <b>Valid zoning plan (Y/N)</b>	Miejskowy plan zagospodarowania przestrzennego we wsi Wszemirów na obszarze Gminy Prusice (Dz.U. Nr 111, poz. 1475) Uchwała NrX/68/07 z dnia 11.04.2007r Local Spatial Development Plan – The Commune Prusice – Resolution No X/68/07 – 11.04.2007r.
	<b>Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego</b> <b>Zoning</b>	3P – tereny obiektów produkcyjnych, składów, magazynów, usług komercyjnych KDL – tereny dróg klasy lokalnej 3P – production, storages, warehouses and services
<b>Charakterystyka działki</b> <b>Land specification</b>	<b>Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha]</b> <b>Soil class with area [ha]</b>	RIVa - 2,82 ha RIVb - 7,21 ha RV - 3,45 ha
	<b>Różnica poziomów terenu [m]</b> <b>Differences in land level [m]</b>	brak danych no data
	<b>Obecne użytkowanie</b> <b>Present usage</b>	rolne – grunty odrolnione agriculture
	<b>Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N)</b> <b>Soil and underground water pollution (Y/N)</b>	N N

	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	brak danych no data
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	brak danych no data
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N N
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	N N
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	N N
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N N
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	N N
Ograniczenia budowlane Building restrictions	Procent dopuszczalnej zabudowy Building coverage [%]	80% 80%
	Ograniczenia wysokości budynków [m] Building height limit [m]	Budynki biurowe - 15 m Budynki produkcyjne - 25 m Obiekty wieżowe - 50 m Office building - 15 m Production hall - 25 m Dominant structure - 50 m
	Strefa buforowa [m] Buffer zone [m]	N N
	Inne, jeśli występują Others if any	Obowiązująca linia zabudowy 6 m od drogi Minimum setback line – 6 m
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	droga lokalna 0,5 km, pas drogowy 20m jezdni 6 m nawierzchnia z kostki betonowej na długości 180 m, zaplanowane przedłużenie jezdni z kostki betonowej o kolejne 230 m local road - 0,5 km
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	droga krajowa nr 5 Wrocław-Poznań - 0,5 km autostrada A 4 (Obwodnica Autostradowa Wrocławia) 28 km National road No.5 Wrocław-Poznań - 0,5 km Highway A4 - 28 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Wrocław – ok. 35 km Wrocław – app. 35 km
	Kolej [km] Railway line [km]	Oborniki Śl., Skokowa - odległość ok.12 km Oborniki Śl., Skokowa – distance app. 12 km

	Bocznicza kolejowa [km] Railway siding [km]	Oborniki Śl., Skokowa - odległość ok.12 km Oborniki Śl., Skokowa – distance app. 12 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Wrocław – ok. 35 km Wrocław – app. 35 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Wrocław – ok. 30 km Wrocław – app. 30 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	T Y
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	ok. 300 m linii + budowa nowej trafostacji – do uzgodnienia z dostawcą energii App. 300 m + construction of the new transformer station
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Napięcie Voltage [kV]</li> </ul>	20 kV 20 kV
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna moc Available capacity [MW]</li> </ul>	3 MW 3 MW
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	N N
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm<sup>3</sup>]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Średnica rury Pipe diameter [mm]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [Nm<sup>3</sup>/h]</li> </ul>	
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	uzbrojenie sieci wodociągowej PVC Ø 315 przebiega w pasie przydrożnym drogi gminnej nr 417/8 Ø 315 in the vicinity of the site – in local road
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	80 m 80 m
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</li> </ul>	480 m <sup>3</sup> /24h – woda do celów socjalnych i przemysłowych. 480 m <sup>3</sup> /24h – social and industrial water
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	T Y
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	20 m 20 m
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</li> </ul>	36 m <sup>3</sup> /24h 36 m <sup>3</sup> /24h
Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	Budowa oczyszczalni ścieków The waste water treatment plant is under construction	
Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	T Y	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	<p>Łącze radiowe - do uzgodnienia z operatorem telekomunikacyjnym Radio line – agreement with telecommunication operator</p>
Uwagi Comments		
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych	
Osoby do kontaktu Contact person	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych	